

EBS

Edge Banding Solutions



BORDATRICE AUTOMATICA
AUTOMATIC EDGEBANDER
AUTOMATISCHE KANTENBEARBEITUNGSMASCHINE
MACHINE A PLAQUER AUTOMATIQUE
MÁQUINA AUTOMÁTICA PARA TRABAJAR CANTOS

EB3A

BORDATRICE AUTOMATICA con sistema di trasporto pannello

- Basamento macchina realizzato in monoblocco d'acciaio ad alta rigidità
- Scorrimento pattini su due guide in acciaio, una guida tonda e una piana, temperate e rettificata a garanzia di rettilineità di avanzamento e resistenza ai carichi laterali.
- Pressore superiore in alluminio con ruotini di pressione in gomma montati su cuscinetti per un migliore movimento lineare del pezzo.

AUTOMATIC EDGE BANDER With panel conveyor system

- Extra-strong steel enbloc machine bed.
- Runners sliding on two hardened and ground steel guides round and flat to ensure straightness of forward movement and sideload resistance
- Upper aluminium clamp with rubber pressure rollers

AUTOMATISCHE KANTENBEARBEITUNGSMASCHINE mit Plattenfördersystem

- Maschinenunterbau aus hochstefem Stahlmonoblock.
- Gleitschuhe auf zwei Stahlschienen, eine runde und eine flache, die gehärtet und geschliffen sind, um geraden Vorschub und Widerstand gegenüber Seitenlasten zu garantieren.
- Obere Andrückrolle aus Aluminium mit auf Lagern angebrachten Gummiröllchen zu besseren geradlinigen Bewegung des Werkstücks.

MACHINE A PLAQUER AUTOMATIQUE Avec système de manutention du panneau

- Bâti de la machine monobloc en acier d'une grande rigidité
- Glissement des patins sur deux rails en acier, un rond et un plat, trempés et rectifiés pour assurer un aménagement rectiligne et résister aux contraintes latérales.
- Presseur supérieur en aluminium, avec galets de pression en caoutchouc montés sur roulements pour améliorer le mouvement linéaire de la pièce

MÁQUINA AUTOMÁTICA PARA TRABAJAR CANTOS Con sistema de transporte del tablero

- Base de la máquina de monobloque de acero de alta rigidez.
- Deslizamiento de los patines sobre dos guías de acero, una guía redonda y otra plana, templadas y rectificadas para garantizar la rectilineidad del avance y la resistencia a las cargas laterales.
- Prensor superior de aluminio con ruedas de presión de goma montadas sobre cojinetes, para garantizar un mejor movimiento lineal de la pieza.



EB8A / EB12A

BORDATRICE AUTOMATICA con sistema di trasporto pannello

- Basamento macchina realizzato in monoblocco d'acciaio ad alta rigidità
- Scorrimento pattini su due guide in acciaio, una guida tonda e una piana, temperate e rettificata a garanzia di rettilineità di avanzamento e resistenza ai carichi laterali.

AUTOMATIC EDGEBANDER With panel conveyor system

- Extra-strong steel enbloc machine bed.
- Runners sliding on two hardened and ground steel guides round and flat to ensure straightness of forward movement and sideload resistance



AUTOMATISCHE KANTENBEARBEITUNGSMASCHINE mit Plattenfördersystem

- Gleitschuhe auf zwei Stahlschienen, eine runde und eine flache, die gehärtet und geschliffen sind, um geraden Vorschub und Widerstand gegenüber Seitenlasten zu garantieren.
- Obere Andrückrolle aus Stahl mit auf Lagern angebrachten Gummiröllchen zu besseren geradlinigen Bewegung des Werkstücks.

MACHINE A PLAQUER AUTOMATIQUE Avec système de manutention du panneau

- Bâti de la machine monobloc en acier d'une grande rigidité
- Glissement des patins sur deux rails en acier, un rond et un plat, trempés et rectifiés pour assurer un aménagement rectiligne et résister aux contraintes latérales.

MÁQUINA AUTOMÁTICA PARA TRABAJAR CANTOS Con sistema de transporte del tablero

- Base de la máquina de monobloque de acero de alta rigidez.
- Deslizamiento de los patines sobre dos guías de acero, una guía redonda y otra plana, templadas y rectificadas para garantizar la rectilineidad del avance y la resistencia a las cargas laterales.



CONTROLLO
NUMERICO GRAFICO
TRIMMING UNIT
CONTROLE
NUMERIQUE
GRAPHIQUE
CONTROL NUMERICO
GRAFICO

GRUPPO RETTIFICATORE IN ENTRATA

Due motori ad alta frequenza dotati di intervento a tempo automatico per evitare scheggiature sul pannello. Il gruppo è completo di una coppia di fresse

GRINDING UNIT AT INFEEED

Two high-frequency motors with timed automatic engagement to prevent panel chipping. The unit is complete with a pair of cutters

SCHLEIFAGGREGAT AM EINLAUF

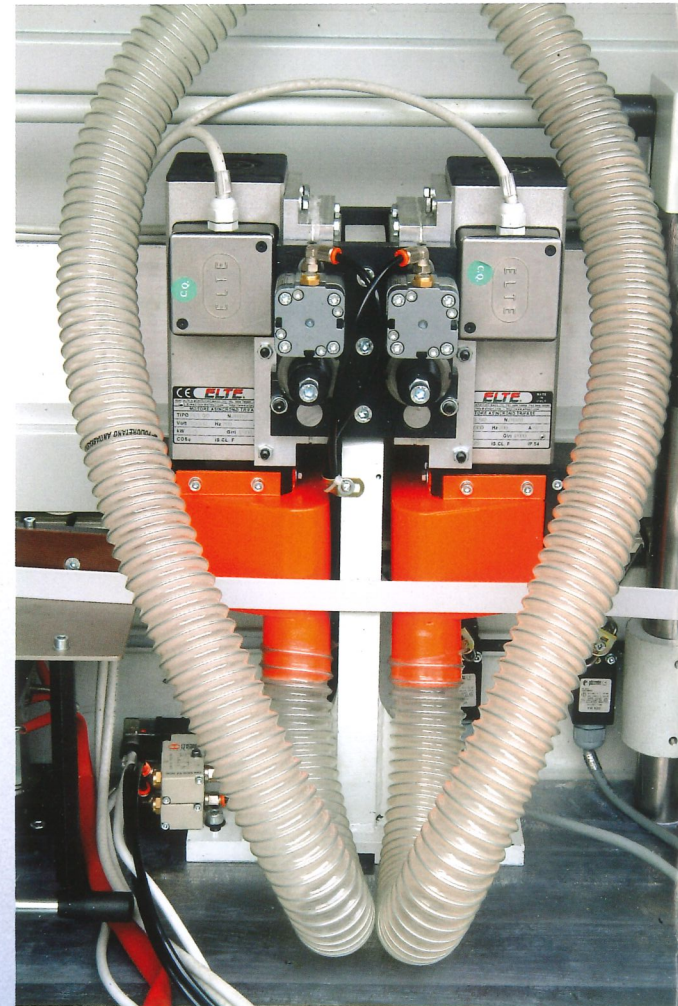
Zwei Hochfrequenzmotoren mit automatischem Takteingriff um Absplitterungen der Platte zu vermeiden. Das Aggregat ist mit einem Fräserpaar ausgestattet

GROUPE DE RECTIFICATION À L'ENTRÉE

Deux moteurs haute fréquence équipés d'un système automatique temporisé qui évite la formation d'éclats sur le panneau. Le groupe comprend aussi deux fraises.

GRUPO RECTIFICADOR EN ENTRADA

Dos motores de alta frecuencia provistos de intervención temporizada automática para evitar que se astille el tablero. El grupo está equipado con un par de fresas.



EB3A / EB8A / EB12A

EB3A

GRUPPO INCOLLAGGIO

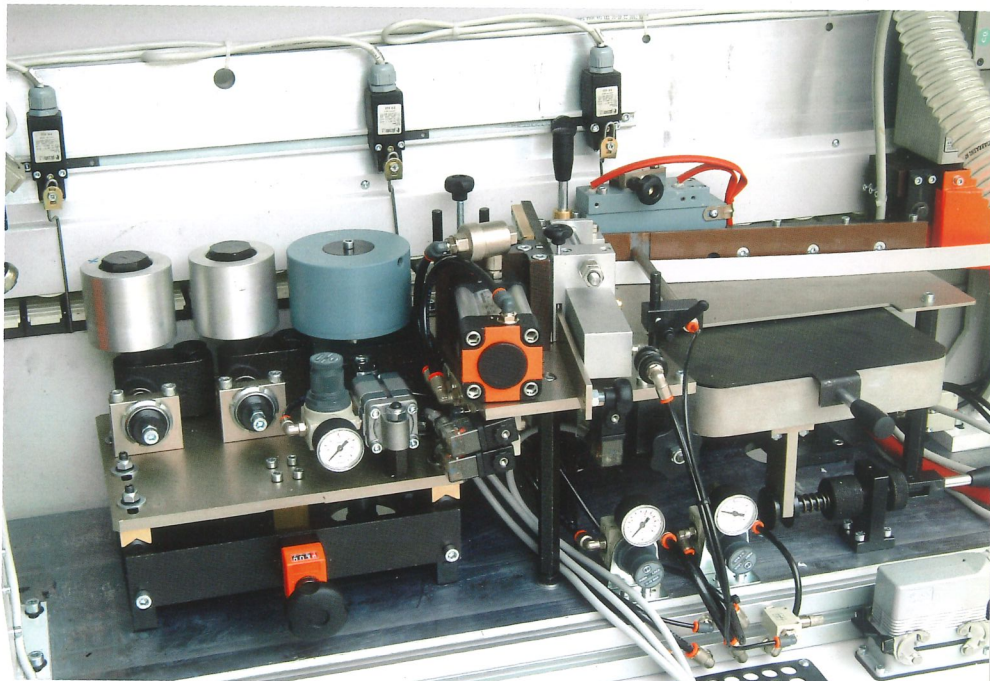
per colla termofusibile a riscaldamento rapido e teflonata internamente per facilitare la pulizia del gruppo.

- controllo della temperatura della colla applicata, con termoregolatore digitale;
- dispositivo per il recupero automatico della colla non utilizzata;
- predisposizione dispositivo reverse per migliorare l'incollaggio di bordi in massello
- sistema di sgancio rapido per facilitare la pulizia o sostituzione della vasca colla quando si utilizzano colle con colori diversi
- rulliera di pressione con primo rullo motorizzato e frizionato, secondo e terzo rullo folli. Tutti i rulli sono muniti di regolazione meccanica della pressione.

GLUING UNIT

for heat-melt glue with quick heating, lined with teflon for easier unit cleaning.

- applied glue temperature control, with digital heatadjustment;
- device for automatically recovering unused glue.
- prearrangement for reverse device to improve the gluing of tape in solid wood;
- quick release system to facilitate cleaning and replacement of glue tank for use of different glue colours;
- pressure roller conveyor with first motorised and clutched, roller second and third idle roller. All rollers featuring mechanical pressure adjustment.



EB8A / EB12A

ANLEIMAGGREGAT

für schnell erhitzbaren Heißleim mit interner Teflonschicht, damit sich das Aggregat leichter reinigen läßt.

- Kontrolle der Temperatur des aufgetragenen Leims durch digitalen Wärmeregler;
- Vorrichtung zur automatischen Rückgewinnung des nicht verwendeten Leims;
- Vorbereitung Reversiervorrichtung zur besseren Anklebung von Massivrändern;
- Schnellaushängung zur leichteren Reinigung oder Ersetzung der Leimwanne, wenn Leime verschiedener Farben verwendet werden;
- Anrückrollgang mit erster angetriebener und gekuppelter Rolle, die zweite und dritte sind Losrollen. Alle Rollen sind mit mechanischer Druckeinstellung ausgestattet.

GROUPE CUVE COLLE

pour colle à liquéfaction thermique, réchauffement rapide, revêtement interne en Téflon pour faciliter le nettoyage du groupe.

- contrôle de la température de la colle appliquée par régulateur thermique numérique;
- dispositif de récupération automatique de la colle inutilisée;

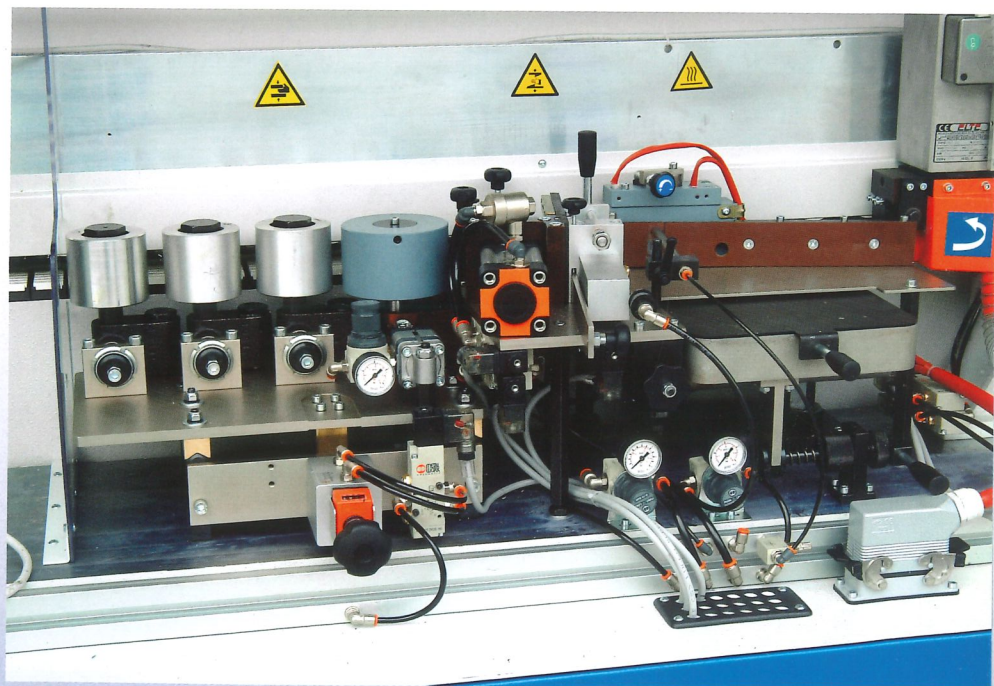
• dispositif "reverse" prévu pour améliorer l'encollage des chants en bois dur;

- système de décrochage rapide pour faciliter le nettoyage et le remplacement du bac de colle en cas d'utilisation de couleurs différentes;
- voie à rouleaux de pression avec premier rouleau motorisé et embrayé, deuxième et troisième rouleau libres. Tous les rouleaux sont équipés d'un système de régulation mécanique de la pression.

GRUPO ENCOLADOR

para cola termofusible de calentamiento rápido, con teflon internamente para facilitar la limpieza del grupo.

- Control de la temperatura de la cola aplicada, con termostato digital.
- Dispositivo para la recuperación automática de la cola no utilizada.
- Predisposición dispositivo reverse para mejorar el encolado de cantos de madera maciza.
- Sistema de desenganche rápido para facilitar la limpieza o sustitución del depósito de cola cuando se utilizan colas de colores diferentes.
- Vía de rodillos de presión, el primer rodillo está motorizado por rozamiento, el segundo y el tercer rodillos son locos. Todos los rodillos están provistos de regulación mecánica de la presión.



EB3A

GRUPPO INTESTATORE

con motore ad alta frequenza per il taglio a 90° del bordo eccedente nella parte anteriore e posteriore del pannello.

END-TRIMMING UNIT

with high-frequency motor for 90° cutting of excess edge in front and rear panel section.

AUSGLEICHSSCHNITTAGGREGAT

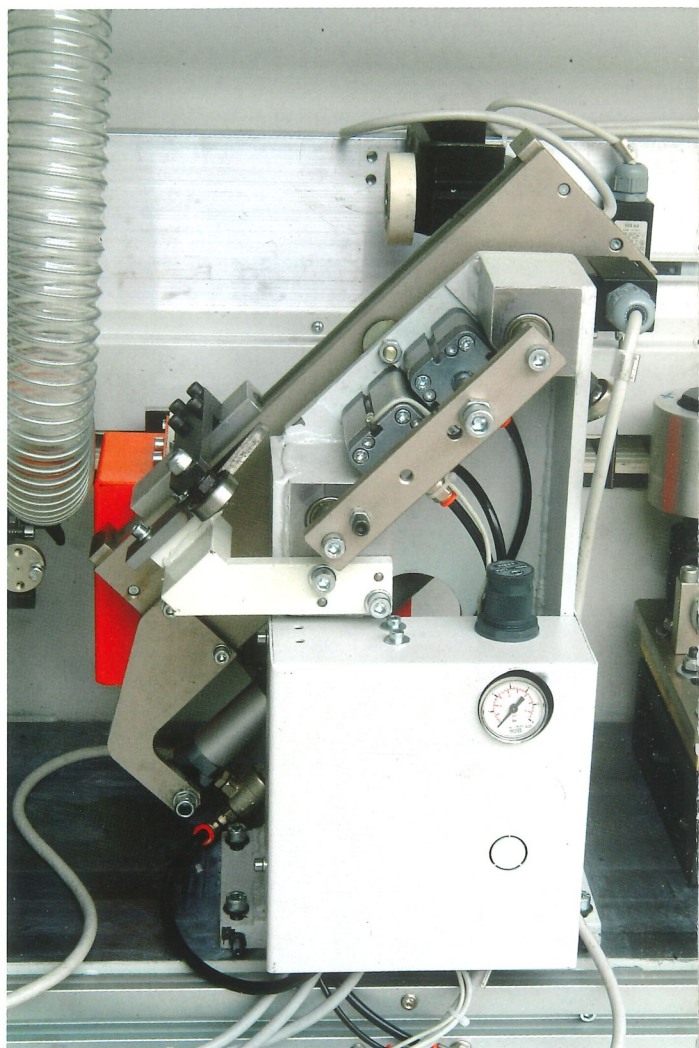
mit Hochfrequenzmotor für den 90°-Schnitt des vorne und hinten an der Platte überstehenden Randes.

GROUPE D'ABOUTEMENT

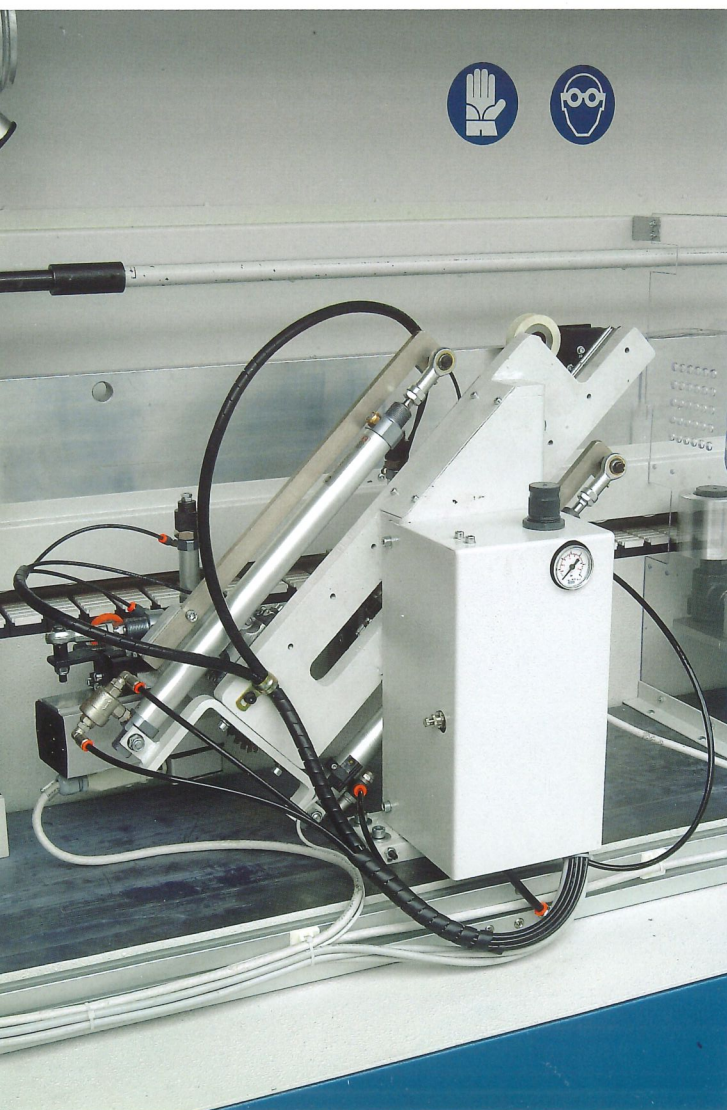
avec moteur haute fréquence pour découpe à 90° du chant excédent à l'avant et à l'arrière du panneau.

GRUPO RETESTADOR

con motor de alta frecuencia para el corte a 90° del canto sobranente en la parte anterior y posterior del tablero.



EB8A/EB12A



GRUPPO INTESTATORE

con 2 motori indipendenti ad alta frequenza per il taglio del bordo eccedente nella parte anteriore e posteriore del pannello.

- elevata precisione di lavorazione ed affidabilità in quanto i motori scorrono su guida prismatica con pattini a ricircolo di sfere con conseguente totale assenza di giochi.

END-TRIMMING UNIT

with two independent highfrequency motors for cutting excess edge on front and rear part of panel.

- High machining precision and reliability because the motors slide on prismatic slideways with recirculatingball bearings with total absence of play.

AUSGLEICHSSCHNITTAGGREGAT

mit 2 unabhängigen Hochfrequenzmotoren zum Schneiden des überstehenden Randes vorne und hinten an der Platte.

- Hohe Bearbeitungspräzision und Zuverlässigkeit, weil die Motoren auf prismatischen Schienen mit Kugelumlauflaufschuhen gleiten und folglich absolut kein Spiel besteht.

GROUPE D'ABOUTEMENT

avec 2 moteurs indépendants haute fréquence pour la découpe du bord excédent à l'avant et à l'arrière du panneau.

- Grande précision et fiabilité du travail assurées par des moteurs sur guide prismatique à patins avec recirculation de billes éliminant totalement la présence de jeu.

GRUPO RETESTADOR

con 2 motores independientes de alta frecuencia para el corte del canto sobranente en la parte anterior y posterior del tablero.

- Elevada precisión de trabajo y fiabilidad, en cuanto los motores se deslizan sobre una guía prismática con patines de recirculación de bolas y por tanto con total ausencia de juegos.

GRUPPO REFILATORE

per la refilatura del bordo eccedente superiore ed inferiore, con due motori ad alta frequenza, non inclinabili e muniti di copiatori verticali, per allineare gli utensili al punto di lavoro.

TRIMMING UNIT

for trimming the upper and lower excess edges with two high-frequency motors, not tiltable and featuring copying units vertical, to align the tools with the work area.

BESÄUMAGGREGAT

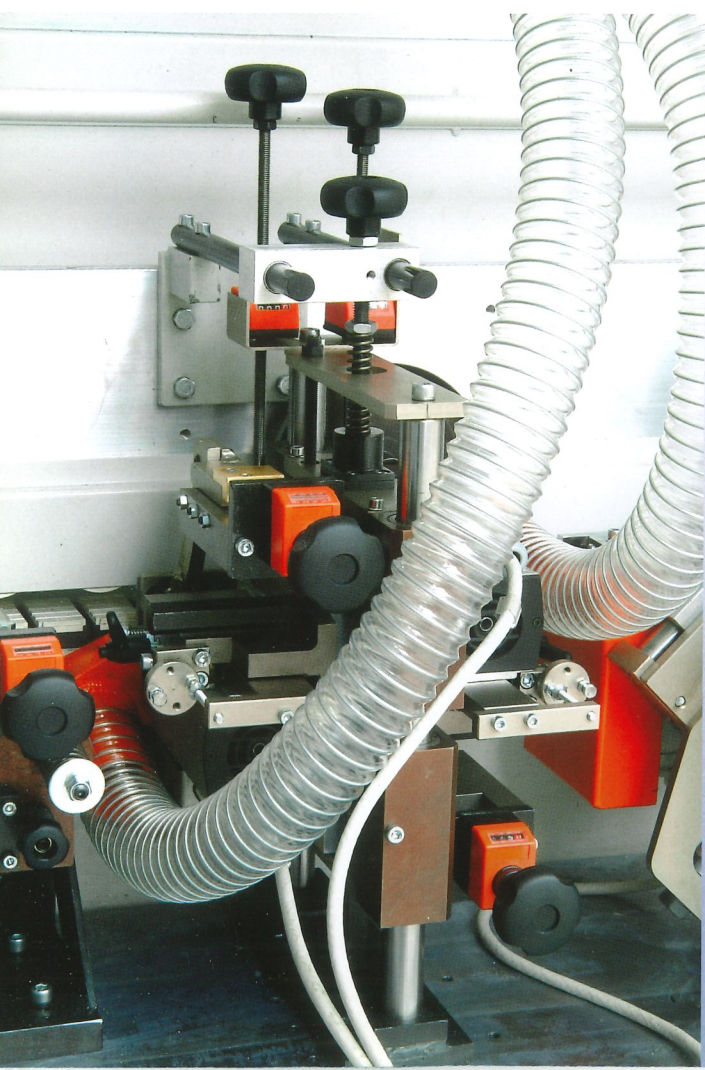
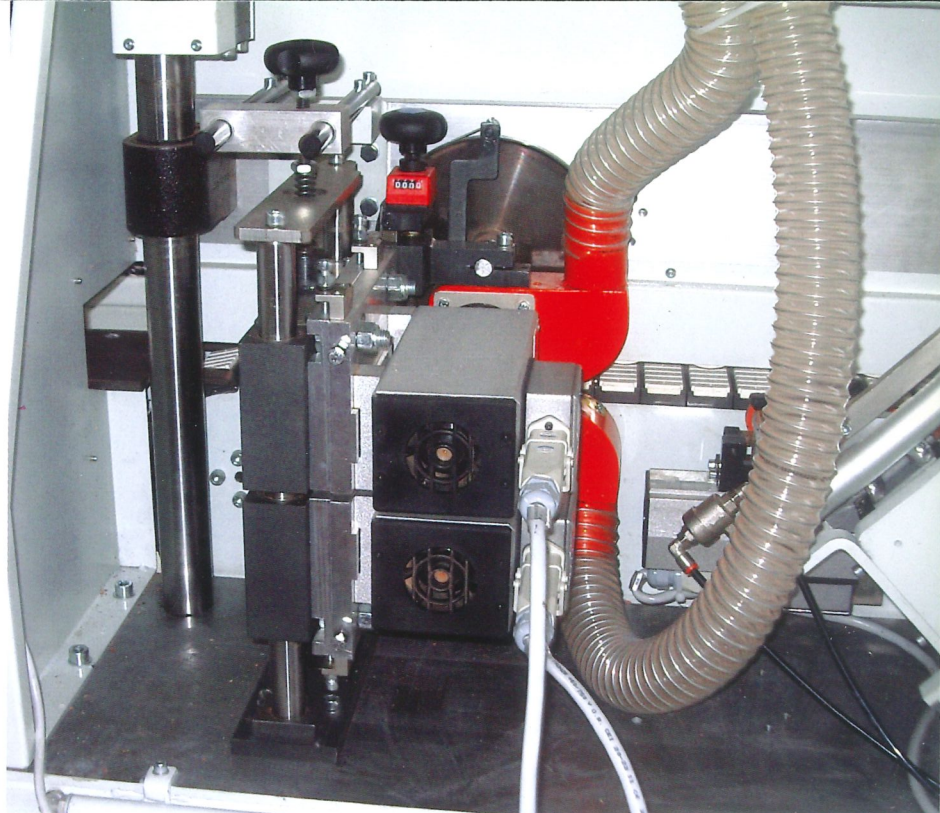
zum Besäumen des oben und unten überstehenden Randes, mit zwei Hochfrequenzmotoren, die nicht schrägstellbar und mit senkrechten Kopierfräsern am Gleitschuh versehen sind, um die Werkzeuge mit der Arbeitsstelle auszurichten.

GROUPE DE DELIGNAGE

pour le délignage du bord excédent supérieur et inférieur, avec deux moteurs haute fréquence, non inclinables, équipés de copieurs verticaux pour aligner les outils au point d'usinage.

GRUPO REFILADOR

para el refilado del canto sobrante superior e inferior, con dos motores de alta frecuencia, no inclinables y provistos de copidores verticales, para alinear las



GRUPPO SMUSSATORE

Con due motori indipendenti inclinabili per la refilatura/spigolatura del bordo eccedente

FINE TRIMMING UNIT

With two independent tilting motors for trimming excess edges

ABSCHRÄGAGGREGAT

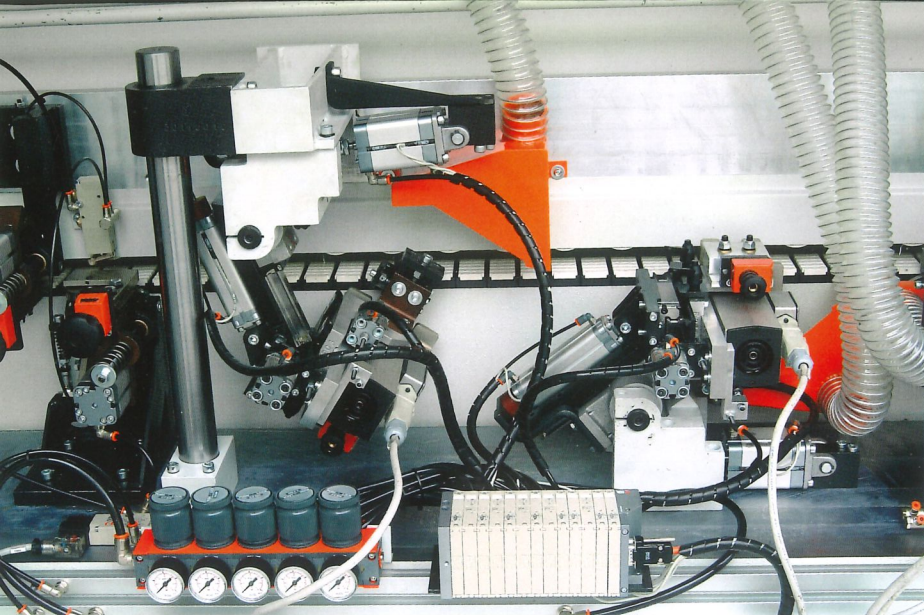
Mit zwei unabhängigen Motoren zum Besäumen/Abkanten des überstehenden Randes

GROUPE DE BISEAUTAGE

Avec deux moteurs indépendants inclinables pour le délignage/biseautage du bord en excès

GRUPO BISELADOR

Con dos motores independientes inclinables para el refilado/biselado del canto en exceso.



GRUPPO ARROTONDATORE

Con due motori ad alta frequenza consente l'arrotondatura automatica degli angoli del bordo applicato.

ROUNDING UNIT

Featuring two high-frequency motors for automatically rounding the corners of the applied edge

ABRUNDAGGREGAT

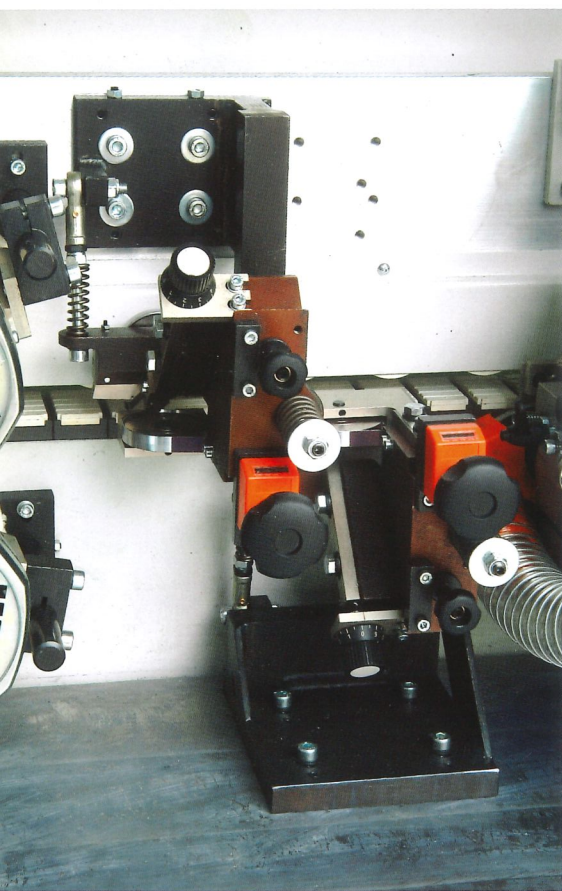
Mit zwei Hochfrequenzmotoren zum automatischen Abrunden der Kanten des angebrachten Randes

GROUPE ARRONDISSEUR

Avec deux moteurs haute fréquence, il permet d'arrondir automatiquement les angles du bord appliqué

GRUPO REDONDEADOR

Provisto de dos motores de alta frecuencia, permite redondear automáticamente los ángulos del canto aplicado



GRUPPO RASCHIABORDO

Per una finitura ottimale del bordo in PVC/ABS, senza vibrazioni in quanto realizzato con struttura ad alta rigidità

EDGE-SCRAPING UNIT

For perfectly finishing PVC/ABS edges, without vibrations thanks to its extra-strong structure

RANDABSTREIFERAGGREGAT

Zur optimalen Endbearbeitung Randes aus PVC/ABS, die dank der sehr steifen Struktur ohne Schwingungen erfolgt.

GROUPE RACLEUR

Pour une finition optimale du bord en PVC/ABS, sans vibrations en raison de la grande rigidité de son ossature.

GRUPO RASCADOR

Para un excelente acabado del canto en PVC/ABS, sin vibraciones al estar realizado con una estructura de gran rigidez.

GRUPPO RASCHIACOLLA

per la raschiatura e pulizia delle superfici del pannello nella zona della giunta della colla da eventuali residui di collante. Precisione di lavoro assicurata dai copiatori girevoli

GLUE SCRAPING UNIT

for scraping and cleaning panel surfaces in the glue joint area and removing any traces of glue. Operating precision ensured by swivel copying units.

LEIMABSTREIFERAGGREGAT

das die Plattenoberflächen im Bereich der Leimverbindung abstreift und von eventuellen Leimrückständen befreit.

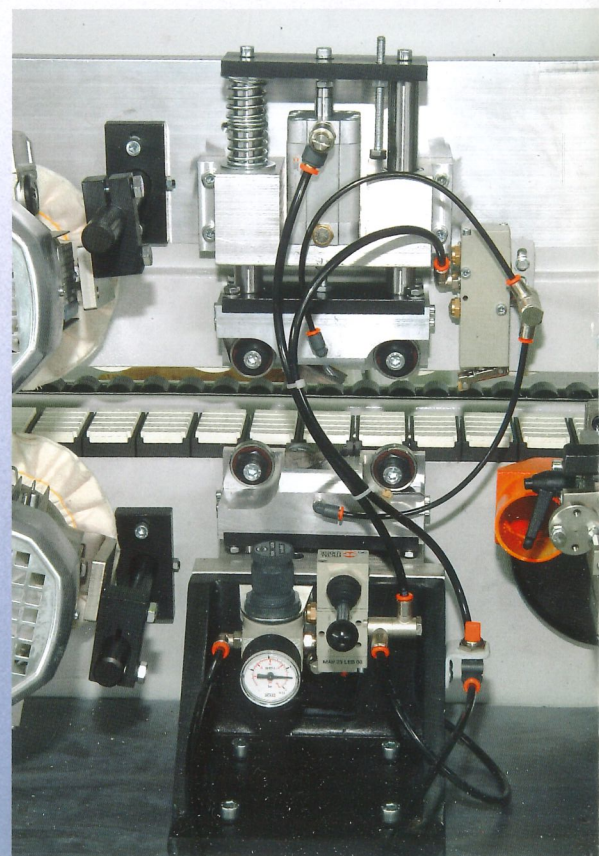
Durch drehbare Nachformer gewährleisteteste Arbeitsgenauigkeit.

GRUPO RASPADOR DE COLA

para el raspado y limpieza de las superficies del tablero, elimina los residuos de cola en las zonas de unión de la misma. Trabajos sumamente precisos gracias a los copidores giratorios.

GROUPE RACLEUR COLLE

Pour le raclage et le nettoyage de la surface des panneaux. Il élimine tout résidu au point de jonction de la colle. Travail précis assuré par les copieurs rotatifs.



GRUPPO SPAZZOLE/FINITORE

con 2 motori indipendenti per la pulitura/lucidatura del bordo.

BRUSH/FINISHING UNIT

with two independent motors for cleaning/polishing edges.

BÜRSTEN-/ENDBEARBEITERAGGREGAT

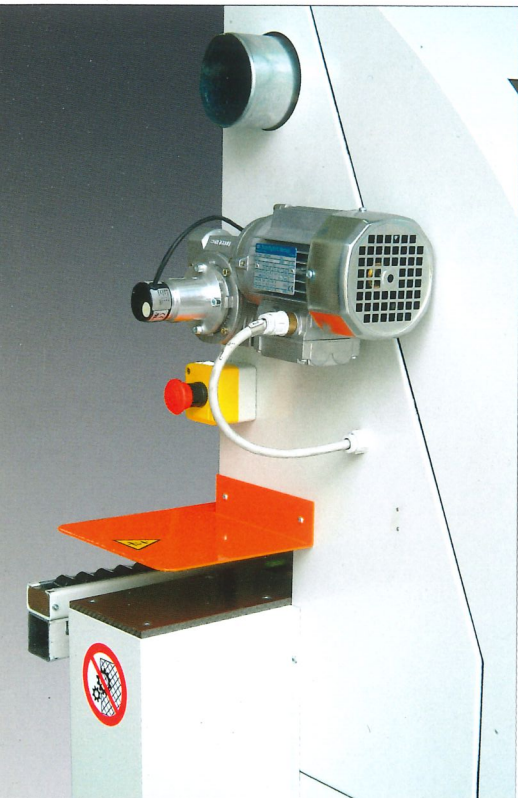
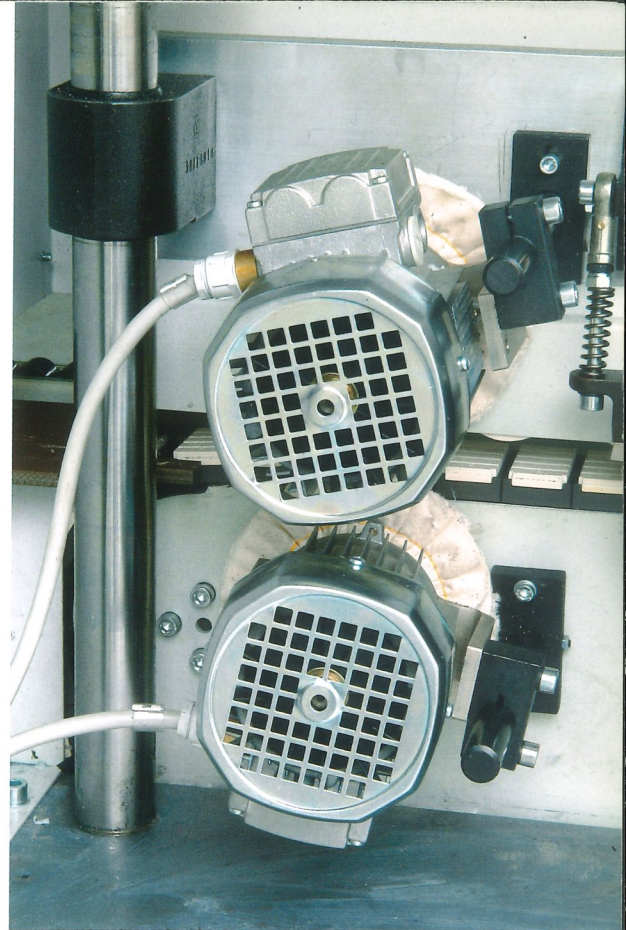
mit 2 unabhängigen Motoren zum Reinigen/Polieren des Randes.

GROUPE BROSSES/FINITION

avec 2 moteurs indépendants pour le nettoyage/polissage du chant.

GRUPO CEPILLOS/ACABADOR

con 2 motores independientes para la limpieza/pulimento del canto.



GRUPPO SOLLEVAMENTO MOTORIZZATO

MOTORIZED LIFTING

MOTORISIERTE AUFHEBUNG

SOULEVEMENT MOTORISÉ

ELEVACION MOTORISADA

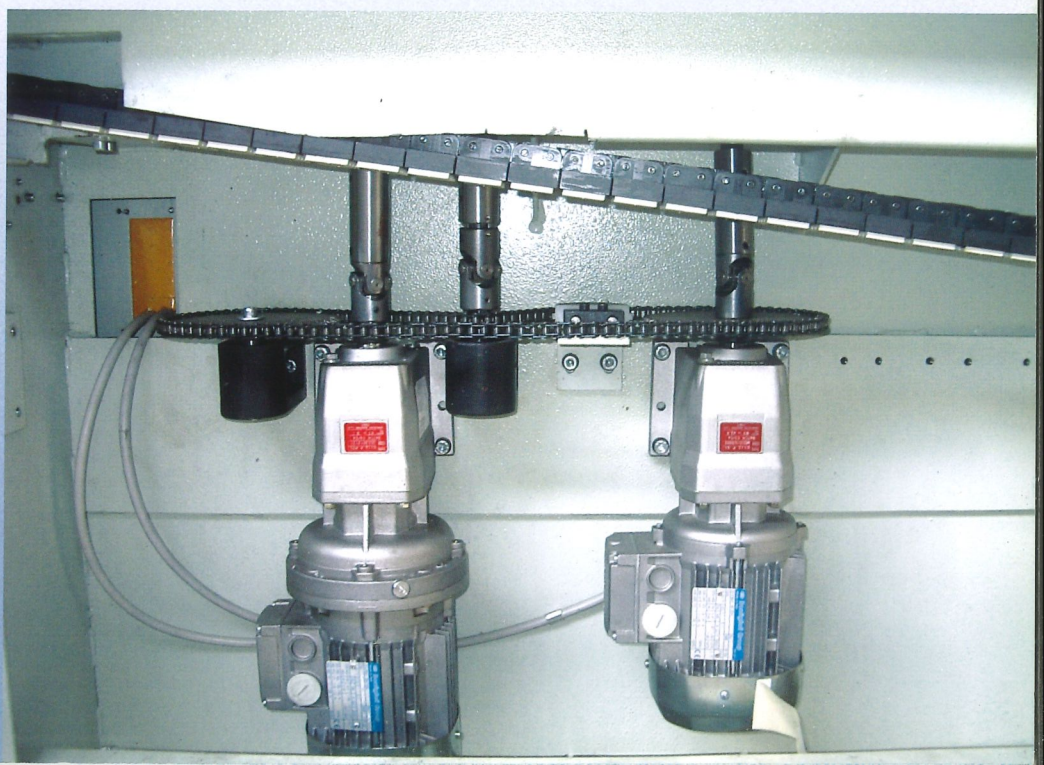
**DISPOSITIVO REVERSE PER
INCOLLAGGIO BORDI IN
MASSELLO**

**DISPOSITIVO REVERSIBLE PAR
ENCOLAJE PARA CANTOS EN
MACIZO**

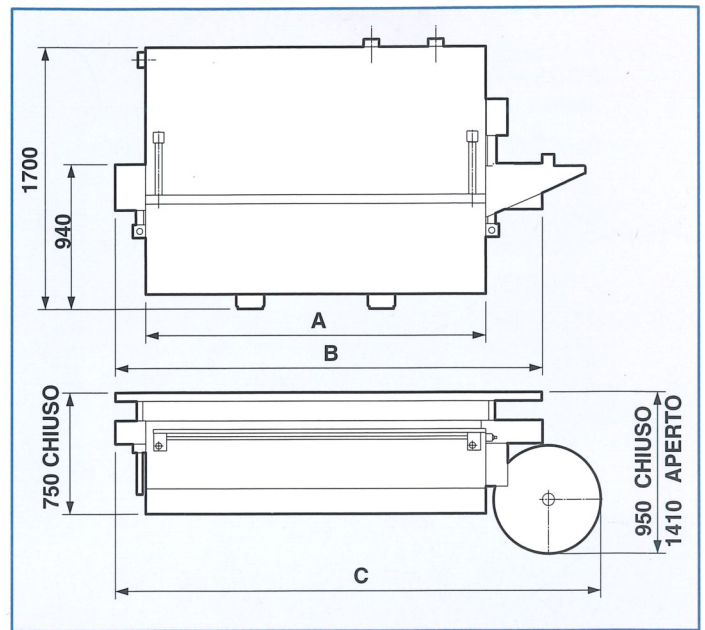
**REVERSE DEVICE FOR GLUEING
SOLID WOOD EDGES**

**RICHTUNGSVERCHSLER ZUM
ANLEIMEN VOM MASSIF
VOLKSKANTEN**

**DISPOSITIF INVERSEUR POUR
L'ENCOLAGE BORDS EN
MASSIF**



	EB3A	EB8A	EB12A	
Spessore pannello in rifilatura Trimming working height Stärke der zu besäumenden Platte Épaisseur du panneau à déligner Espesor del tablero en refilado	mm	8-40	8-60	12-60
Spessore pannello in arrotondatura Rounder working height Stärke der abzurundenden Platte Épaisseur du panneau à arrondir Espesor del tablero en redondeado	mm	10-40	10-45	10-45
Spessore dei bordi in strisce Thickness of edges in strips Stärke der Ränder in Streifen Épaisseur des chants en bandes Espesor de los cantos en tiras	mm	0,4-3	0,4-8	0,4-12
Spessore dei bordi in rotolo Thickness of edges in rolls Stärke der abgerollten Ränder Épaisseur des chants en rouleau Espesor de los cantos en rollo	mm	0,4-3	0,4-3	0,4-3
Eccesso del bordo rispetto spessore pannello Excess edge compared to panel thickness Über die Plattenstärke hinausragender Rand Excès du chant par rapport à l'épaisseur du panneau Exceso del canto respecto al espesor del tablero	mm	4 (2+2)	4 (2+2)	4 (2+2)
Lunghezza minima bordi da 3 mm in rotolo Min length of 3 mm edges in rolls Mindestlänge abgerollte 3-mm-Ränder Longueur minimum des chants de 3 mm en rouleau Longitud minima de los cantos de 3 mm en rollo	mm	250	250	250
Larghezza minima pannelli con bordi in rotolo Minimum width of panels with edges in rolls Mindestbreite Platten mit abgerollten Rändern Largeur minimum des panneaux avec chants en rouleau Anchura mínima de los tableros con cantos en rollo	mm	55	55	55
Larghezza minima pannelli con bordi sottili Minimum length of panels strip with edges Zwischenraum zwischen zwei aufeinander folgenden Platten Longueur minimum des panneaux avec bords minches Longitud minima de los tableros con cantos delgados	mm	140	140	140
Interspazio tra due pannelli successivi Minimum length of panels with edges in rolls Zwischenraum zwischen zwei aufeinander folgenden Platten Espace entre deux panneaux successifs Espacio entre dos tableros sucesivos	mm	600	600	600
Pressione impianto pneumatico Pneumatic system pressure Druck der Pneumatick Pression du circuit pneumatique Presion del sistema neumático	mm	6	6	6
Velocità di avanzamento Feed speed Feed speed Vitesse d'amenage Velocidad de avance	bar	13	13	13



	A	B	C
EB-2.0	2000	2560	2950
EB-2.2	2200	2760	3150
EB-2.6	2600	3160	3550
EB-3.2	3150	3710	4100
EB-3.6	3600	4160	4550
EB-4.4	4400	4960	5350



Sede legale e unità operativa:

Via del Lavoro 32/A • 36016 Thiene (VI)

tel +39 0445364334 • fax +39 0445370878

e-mail: ebs@ebsbordatrici.it

Le caratteristiche tecniche possono subire variazioni senza preavviso. Per esigenze dimostrative alcune foto riproducono macchine complete di accessori. Le immagini riprodotte non sono vincolanti. Technical specifications can undergo change without notice. For demonstration purposes, some of the photos show machines complete with accessories. The images shown are not binding. Des modifications peuvent être apportées aux caractéristiques techniques sans obligation de préavis. Pour que les photos soient plus complètes, certaines machines sont équipées d'accessoires. Ces reproductions photographiques n'engagent pas le fabricant. Die technischen Merkmale können Änderungen ohne Voranzeige erfahren. Aus Vorführungsgründen sind auf einigen Fotos Maschinen mit angebrachten Zubehörtteilen abgebildet. Die gezeigten Abbildungen sind nicht verbindlich. Las características técnicas pueden sufrir variaciones sin previo aviso. Por exigencias demostrativas algunas fotografías reproducen las máquinas provistas de accesorios. Las imágenes no son vinculantes.

DEALER